

# 广西民族报

国内统一刊号:CN45-0063 广告经营许可证:450102228 总第1051期  
2013年3月22日 农历癸巳年二月十一 本期8版

本报 韦江韦  
报问 纯家继  
束福松

## 汉壮翻译互动

田东县平马镇中心小学 何苑芬 翻译

1. 壮族历史上的今天  
Bouxcuengh gwnz ciuhgeq ngoenzneix
2. 缅怀先人  
Siengjniemh vunz ciuhgonq
3. 留守儿童  
Ce lwgnyez hawj lauxsae guenj
4. 建设美丽中国  
Laebhwnj gyaundeidei Cungguek
5. 雾霾

6. 用料讲究  
Haeujsim yungh doxgaiq
7. 洋溢喜庆气氛  
Vunzlai angqoh nahuyied raixcaix
8. 民族团结的浓浓氛围  
Minzcuз doxgiet ndaej raeujrubrub

# 自治区民委民语委传达学习全国两会精神

本报讯(记者 潘朝阳) 3月20日下午,自治区民委民语委召开会议,传达学习全国两会精神。自治区民委兼民语委主任、全国人大代表卢献匾传达全国两会精神。会议由自治区民委副主任吴代慧主持。自治区民委副主任肖芳佐、周健,纪检组长肖祥华,自治区民语委副主任杨启标、王泉忠出席会议。自治区民语委机关干部、直属单位负责人共100余人参加会议。

会议首先介绍了全国两会盛况。卢献匾说,这次全国两会是一次承前启后、继往开来的大会。会议深入贯彻党的十八大精神,圆满完成了国家机构的换届选举,是一次鼓舞人心、催人奋进的大会,必将鼓舞和动员全国各族人民,紧密团结在以习近平同志为总书记的党中央周围,为全面建成小康社会、实现中华民族伟大复兴的中国梦而努力奋斗。

会议接着介绍了十二届全国人

大一次会议过程中与民族有关的会议内容。卢献匾指出,国务院总理温家宝所作的政府工作报告涉及民族工作的部署和安排,在近年来政府工作报告中,着墨最多、内容最全,措施最实、要求最明确,内容涵盖经济建设、文化发展、生态保护、民生保障、民族关系等多个方面。在介绍我区各民族代表向大会提交与民族有关的议案、建议时,卢献匾以一位亲身参会、亲自提交建议者的身份说,我区少数民族代表认真履职,把少数民族的声音传递了出去,其中他向大会提交了以下主要议案、建议:

第一,关于加强民族区域自治法配套法规建设的建议。一是建议国务院抓紧制定《民族区域自治法》实施细则。二是建议国务院有关部门抓紧制定实施《民族区域自治法》配套规章、具体措施和办法。三是建议全国人大常委会和国务院有关部门协调指

导各自治区抓紧启动《自治条例》的研究制定工作。广西先行试点的条件比较成熟。四是建议全国人大常委会、国务院有关部门、省市自治区协调指导自治州、自治县进一步修改完善自治条例和单行条例。

第二,关于加强壮学研究的建议。一是建议国家支持出台加强壮学研究的政策措施。二是建议国家支持建立全国性壮学研究机构,负责壮学研究的顶层设计,规划安排,组织协调,资源保障。三是建议国家支持创办全国性壮学研究刊物,发表壮学研究成果。四是建议国家支持设立国家级壮学学科和国家级壮学课程,发挥核心引领作用。五是建议国家支持实施壮学人才培养计划,大力培养壮学研究人才。

第三,关于加强少数民族语言文字工作的建议。一是建议国家尽快启动少数民族语言文字法的研究、起草工作,并列入全国人大和各省自治

区立法计划中。二是建议国家有关部门细化、硬化现行少数民族语言文字工作制度,使之更具有可操作性。三是建议国家支持广西在广西电视台开设少数民族语(主要是壮语)卫星频道,在广西人民广播电台增加少数民族语(主要是壮语)节目,在少数民族聚居市、县(区)和民族乡办好少数民族语电视广播节目。四是建议国家支持广西建设少数民族语影视译制中心。五是建议国家在中央人民广播电台、中央电视台开设壮语节目。六是建议国家支持广西开展少数民族语使用情况大调研、濒危少数民族语保护、壮文推广应用、少数民族古籍、少数民族语文人才培养工作。

卢献匾说,我区少数民族代表向大会提出的相关议案、建议,得到了国家有关部门的回应。

会议对下一步贯彻落实全国两会精神作了安排部署。

## 本期导读

### 3版 融安县 文化惠民进山乡



### 4版 上林木山 万人欢庆“春社节”



### 5版 龙胜 民族示范点展新颜



### 7版 大侬寨 举办春茶擂台赛



### 8版 三江斗江 物华天宝 人杰地灵



## 侬家农民画受到海内外人士青睐



连日来,在三江侬族自治县独峒乡农民画传承基地,农民画家吴述更等人在忙碌着画一幅大型农民画。吴述更说,这是一个外地客商下的订单,3个人要画1个月才能完成。

近年来随着三江农民画知名度的提高,不断有外商前来预订,专业画画的农民月收入达2000多元。1988年,独峒乡的农民开始用锅墨、蓝靛作颜料,树枝作画笔,以近似“涂鸦”的手法描绘多姿多彩的侬族民俗。经过20多年的发展,这些构思独特、色彩斑斓、形象逼真的农民画日渐成熟,受到海内外人士青睐,每年都有来自德国、美国、加拿大等10多个国家和地区的上万名客人前来观摩、购画收藏。2012年,广西壮族自治区将侬家农民画列入非物质文化遗产加以保护与传承。

(通讯员 梁克川 文/图)

## 广西建设边境非遗保护示范带

京族独弦琴、壮族歌墟等一系列独具特色的传统文化,未来将得到更好的保护。近日,广西在靖西启动中越边境非物质文化遗产保护惠民富民示范带建设。未来3年至5年,中越边境沿线8个市、区、县将精选出边境5公里内、具有本地区代表性且非遗项目较为集中的镇、村、屯作为建设基

地,使之成为文化辐射示范基地。

自治区文化厅副厅长覃溥表示,非遗保护惠民富民示范带建设将以沿边公路为纽带,把东兴、防城、宁明、凭祥、龙州、大新、靖西、那坡8个边境县连成一线,以国家级非遗名录为核心,以自治区级非遗名录为重点,以市、县级非遗名录为基础,以传习示范基地

为抓手,以村级公共文化服务中心为载体展开建设工作。未来每个基地既是非遗展示的场所,也是其活性保护、传承的基地。

据介绍,基地将按照“六个有”的标准建设,即有一个规范可行的传承管理制度,有一个项目代表性传承人或师资队伍,有一个学艺的传承队伍,

有一个普查资料阅览室(数据库),有一个固定的传承场所和展示舞台,有一个包括文字、图片、实物在内的宣传长廊等设施。

中越边境线桂越段全长1020公里,非遗资源丰富,其中有国家级非遗5项、自治区级非遗35项。

(谢中国)